



MITAKA CITY NEWS



October 1, 2009 No. 119

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo

Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555

Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>

Don't abandon your bicycle and play innocent! —Abandoned Bicycle Clean-up Campaign—

The "Abandoned Bicycle Clean-up Campaign" will be conducted all over Tokyo for 10 days from October 22 (Thu.) to 31 (Sat.).

Mitaka City will carry out this campaign mainly around Mitaka station in cooperation with relevant authorities.

The abandoned bicycles around the station pose a safety hazard for pedestrians as well as emergency vehicles and they also prevent the success of the barrier-free fundamental plan which the city designed. Please follow the bicycle parking rules to make our town comfortable and free of abandoned bicycles.

Inquiries: Road and City Traffic Management Section TEL Ext. 2883

<Use a bicycle-parking area>

Mitaka city has designated areas in the ordinance where you cannot leave your bicycle. Even if it's for a short time, please pay for bicycle-parking (short-term). If you live relatively close to the station, please try to walk. It's good for your health, too.

<Bicycles parked in prohibited areas will be removed>

Bicycles and motorbikes less than 50cc parked in prohibited pedestrian walks or roadways will be removed.

<Bicycles will be removed in the following situations>

- Bicycles etc. parked in customer only parking areas for more than 3 hours.
- Bicycles etc. left in free parking areas for a long time (more than 7 days).
- Non-registered bicycles etc. parked in registered bicycles only parking areas.
- Bicycles etc. not being used properly.

*Please check the rules of each bicycle-parking area.

Bicycles etc. storage place (Nozaki 3-2-3 TEL 33-6967)

Bicycles and motorbikes which are taken away will be stored here.

Opening hours: Sunday to Friday 1pm~4pm, Saturday 10:00 a.m. ~ 4:00 p.m.
(Closed at the year-end and the beginning of the New Year, and if the Saturday is a public holiday, opening hours are 1:00 p.m. ~ 4:00 p.m.)

A removal fee will be charged when returning the bicycle.

Removal fee: Bicycle 2,500 yen, Motorbikes 4,000 yen



Mitaka Sports Festival

The "Mitaka Sports Festival" will be held on Sports Day again this year. You can try your hand at various sports including Kyudo (Japanese style archery) at the festival.

You will be able to see a Naginata (long-handled sword) and unicycle performances on the courtyard stage, and dance performances at the public hall. There will be balloon art and face painting booths.



The indoor pool will be open for swimming for everybody over three years old. (Bring your own swimsuits and cap.) Children under nine must be accompanied by a guardian who is 18 or older).

Why don't you participate in this festival by exercising on the Sports day?

Hosts: Mitaka City, Mitaka City Board of Education, Mitaka City Amateur Sports Association

Main Office: Mitaka Sports Festival Executive Committee

Dates: October 12 (Public holiday) Sports Day 10:00 a.m. ~ 3:30 p.m.

Location: City hall (Courtyard, public hall, Dai-ichi gym, indoor pool, etc.) and Dai-ichi Junior High School (schoolyard, gym, tennis court)

Inquiries: Sports Promotion Section Ext. 3324

Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m (the service counter is open until 3:00). Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人咨询

时间: 毎月第4周星期五
下午一点至四点
(打电话或亲自前来都可以)
咨询预约至三点为止。
地点: 咨询信息中心(市政府2楼)
电话: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日
中国語: 毎月第4金曜日
時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時
(受付は3時まで)
場所: 市役所2階相談・情報センター
電話: 0422-44-6600



Population (As of September 1, 2009)

Population: 176,822 persons

The number of Foreign Registrants: 3,076 persons



For those who are 70 years old or older the "Tokyo Silver Pass" is provided.

The "Tokyo Silver Pass" is issued to Tokyo residents who are 70 years old and over for use on Tokyo Metropolitan (Toei) transportation and private buses in the metropolitan areas.

This pass is valid for a year from October 1, 2009 to September 30, 2010. Please apply for it at the Odakyu bus offices or information desks. Please refer the list below about the fee.



Objectives	Fee
Those who are exempt from municipal tax in fiscal 2009	1,000 yen*
Those who pay municipal tax in fiscal 2009 with a total income in 2008 of less than 1.25 million yen.	
Those who pay municipal tax in fiscal 2009 with a total income in 2008 of more than 1.25 million yen.	20,510 yen

*Documents needed for proof.

Inquiries: Tokyo Bus Association Silver Pass Information
03-5308-6950 (From 9:00 a.m. to 5:00 p.m., except Saturday, Sunday and public holiday)

The 9th Waku-waku Exchange Festa with sister and friendly cities, towns and villages

Specialty products and local food from each sister and friendly city, town and village will be gathered. Lively folk entertainment will be held. There will be a character show and stalls to keep the children entertained.

Host: NPO Mitaka City Tourism Association
Co-host: Mitaka City
Date: October 18 (Sun.) 10:00 a.m. ~ 3:00 p.m.
Location: Mitaka City temporary controlled area (On the site of Tama fruit and vegetable market)
<Shinkawa 6-37-5>

*The event will be held rain or shine.
Inquiries: NPO Mitaka City Tourism Association 40-5525

Participating cities, towns and villages

Sister cities: Yabuki-machi in Fukushima, Tatsuno-city in Hyogo
Friendly cities: Shinjo-city in Yamagata, Otari-mura in Nagano, Tono-city in Iwate, Kawkami-mura in Nagano, Tozawa-mura in Yamagata, Takasu-cho in Hokkaido, Kita-akita city in Akita, Shiratakamachi in Yamagata



Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel.47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.
Closed: October 5,13,14,19,26
<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)
☺ = A nursery service is available.

Concert Hall "Kaze"

The 10th Mitaka Junior Orchestra Concert ☺

October 25 (Sun) from 2:00 p.m.
No entry for children under 4 years old.

All unreserved seats. Admission free.

*For safety reasons, please avoid taking small children (elementary school) to the front row on the second floor and balcony seats.

Guests: Karl Naito (Conductor)
Mitaka Junior Orchestra

Program: Mozart: Overture to "The Marriage of Figaro"
Beethoven Symphony No. 5 op. 67 All movements etc.

☺ "Mitaka Junior Orchestra" was established in 1999 and will be celebrating the 10th anniversary this autumn. They will challenge Beethoven's 5th Symphony All movements for their 10th anniversary.



Seeking new members for Mitaka Junior Orchestra (MJO)

If you have any questions, Please call MJO section 47-5122.



This performance is backed by a grant from 'Keirin public funds' This is a JKA inc. Keirin grant-aided project.

Concert Hall "Kaze"

Lunch Time Concert vol.6 ☺ Marimba recital by Atsushi Sugahara Piano: Koji Mori

November 13 (Fri.) from 11:30 a.m. (Finish at 0:30 p.m.)

Tickets now on sale.
All seats reserved.

Members 1,000 yen Non-members 1,500 yen
Program: Monti, Csárdás
Traditional Irish Song:

Londonderry air
Reed: Concertino for Marimba

☺ Atsushi Sugahara played principle timpanist and soloist in Yomiuri Nippon Symphony Orchestra for 38 years famous pieces of music and folk songs will be mainly played. Please enjoy the warm and soft sound of the marimba with his talk.

*Some restaurants will provide discounts or services if you show your concert tickets after the performance. Please refer to the foundation's web site (above) for more information.



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 30-12, Shimorenjaku 3-chome

Tel: 0422-43-7812 Fax: 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://mishop.jp>

